

# Les archives historiques de la Banque cantonale vaudoise : valorisation et système d'archivage

Autor(en): **Emmenegger, Jean-Louis / Briand, André**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Arbido-R : Revue**

Band (Jahr): **7 (1992)**

Heft 4

PDF erstellt am: **27.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-771797>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Les archives bancaires

### Introduction

*Organisé par l'Association pour l'histoire de la banque, le «Séminaire sur les archives bancaires», tenu à Lausanne-Dorigny le 25 juin 1992, avait pour objectif de donner aux participants aussi bien des informations générales que des conseils pratiques sur la raison d'être des archives bancaires et sur les méthodes de gestion existantes, ceci dans une optique de valorisation marketing. Les trois contributions publiées ici – une quatrième, qui demande à être réactualisée, le sera l'an prochain – démontrent que les archives d'entreprise, en particulier celles des banques, commencent à être valorisées et mieux utilisées.*

Organisiert durch den Verein für Bankgeschichte: das Seminar über das Bankarchiv, das am 25. Juni 1992 stattfand, hatte zum Ziel, den Teilnehmern allgemeine Informationen sowie konkrete Ratschläge über die Zielsetzung der Bankarchive und über die zur Verfügung stehenden Verwaltungsmethoden, und zwar aus betriebswirtschaftlicher Sicht, zu vermitteln. Die drei hier abgedruckten Beiträge – ein vierter wird im nächsten Jahr aktualisiert vorliegen – weisen hin auf die zunehmende Bedeutung und Benutzung der Firmen, und vor allem auch der Bankarchive.

*Organizzato dall'Associazione per la storia della banca, il «Seminario sugli archivi bancari» che ha avuto luogo a Losanna-Dorigny il 25 giugno 1992, perseguiva la scopo di dare ai partecipanti sia informazioni generali che consigli pratici sulla ragione di esistere degli archivi bancari e sui metodi di gestione esistenti; tutto questo in un'ottica di valorizzazione marketing. I tre contributi pubblicati qui – un quarto che deve essere riattualizzato, sarà pubblicato l'anno prossimo – dimostrano che per gli archivi delle ditte, in particolare quelli delle banche, incominciano ad essere valorizzati e utilizzati meglio.*

### L'Association pour l'histoire de la banque

En 1989, les quatre grandes banques suisses – l'Union de Banques Suisses, la Société de Banque Suisse, le Crédit Suisse et la Banque Populaire Suisse –, la Banque Cantonale de Zurich et la Banque Vontobel convenaient de créer l'Association pour l'histoire de la banque. L'assemblée constitutive, à laquelle participèrent 22 banques et groupements de banques domiciliés en Suisse, eut lieu à Berne le 3 juillet 1990. Actuellement, l'Association compte 97 membres, répartis en quatre catégories.

Avec l'institutionnalisation de la recherche historique sur la banque et la création de l'Association pour l'histoire de la banque, quatre buts principaux sont poursuivis: créer une plate-forme pour l'échange

d'idées entre les banquiers et les historiens, encourager la recherche ciblée et à long terme sur l'histoire de la banque suisse, soutenir les banques dans leurs efforts de constitution d'archives d'entreprises, collaborer à la recherche historique bancaire à l'étranger. L'Association pour l'histoire de la banque (Suisse et Liechtenstein) est actuellement présidée par M. Alfred Sarasin, de la Banque Sarasin & Cie à Bâle; le secrétaire général est M. Hugo Bänziger, de la «Crédit Suisse Financial Products» à Londres.

Adresse:

Association pour l'histoire de la banque, case postale 256, 8044 Zurich.

### Les archives historiques de la Banque cantonale vaudoise: valorisation et système d'archivage

Jean-Louis Emmenegger, André Briand

*Depuis sa fondation en 1845 et jusqu'en 1990, les archives historiques de la BCV étaient restées dispersées dans les différents services du siège principal à Lausanne et dans les succursales. Aussi, la première tâche fut-elle de regrouper l'ensemble des documents retrouvés. La seconde consista à trier, répertorier et classer ces documents. La troisième étape fut celle de l'élaboration d'un système rationnel permettant de retrouver rapidement un document. En outre, un index informatisé permet maintenant de retrouver rapidement un document. Ce fonds d'archives historiques va, à l'avenir, être complété par une série d'objets anciens.*

Seit seiner Gründung im Jahre 1845 und bis 1990 verblieb das Archiv der BCV dezentral an verschiedenen Standorten des Hauptsitzes in Lausanne und in den Filialen. Aus diesem Grund war das Zentralisieren der vorhandenen Dokumente die erste Aufgabe. Die zweite bestand im Sortieren, Inventarisieren und Ordnen der Dokumente. Die dritte Stufe war das Ausarbeiten eines Klassifizierungssystems, welches ein rasches Auffinden des Dokumentes gewährleistet. Zudem ermöglicht ein informatisierter Index den schnellen Zugriff auf ein Dokument. Dieser Archivbestand wird inskünftig ergänzt mit einer Anzahl historischer Objekte.

*A partire dalla sua fondazione, nel 1845 e fino al 1990, gli archivi storici della BCV erano rimasti dispersi nei diversi servizi della sede principale di Losanna e nelle succursali. Il primo compito fu quello di raggruppare l'insieme dei documenti ritrovati. Il secondo consisteva nello scegliere, repertoriare e classificare questi documenti. La terza tappa fu quella di elaborare un sistema razionale che permettesse di ritrovare rapidamente un documento. Inoltre, un indice informatizzato permette ora di ritrovare rapidamente un documento. Questi fondi degli archivi storici saranno completati in futuro con una serie di oggetti antichi.*

Le point de départ de la constitution des archives historiques de la Banque Cantonale Vaudoise (BCV) remonte à 1985, lorsque les responsables de l'organisation d'une journée des portes ouvertes au Siège de la banque à St-François se dirent qu'il serait tout de même assez intéressant de montrer quelques vieux documents. «Il doit bien y en avoir quelque part!» fut leur réaction bien légitime.

Mais voilà, si documents il y avait, où pouvaient-ils bien être? Grâce à des renseignements recueillis ici et là, quelques sacs en toile contenant effectivement d'anciens documents furent retrouvés. L'honneur était sauf: il fut ainsi possible de montrer aux visiteurs des pièces datant des premières années d'activités de la BCV.

En février 1990, le service de la Rédaction économique fut chargé par la Direction générale de constituer un fonds historique et, dans une seconde étape, de définir les principes généraux de la conservation des documents d'archives.

### Prémices à l'organisation des archives

Depuis sa fondation en 1845, les archives de la BCV étaient restées dispersées dans les différents services du siège principal et dans les succursales. Aussi, notre première tâche fut-elle de *regrouper l'ensemble des documents retrouvés* dans un local approprié. La seconde, que nous avons confiée à M. André Briand, alors encore étudiant en lettres, consistait à trier, à répertorier et à classer ces documents. Bref: il nous fallait savoir exactement ce que nous avions comme richesses!

Les pièces ainsi réunies sont fort nombreuses – elles représentent environ 40 mètres de rayonnage – et elles correspondent à *des catégories aussi diverses que:*

- procès-verbaux des séances de direction dès 1846
- rapports annuels
- copies des lettres des organes de direction dès 1846
- doubles de correspondances (adressées au Conseil d'Etat, aux autres banques, aux clients, etc.)
- photos et lithographies
- plans de construction du bâtiment de l'actuel siège principal à St-François
- extraits du registre foncier
- nécrologies
- publications diverses
- livres de comptes (les plus anciens datent de 1850 et ont un format de 70x60 cm!) que nous appelons les «Grands Livres»
- brochures explicatives des prestations
- actions de la BCV
- obligations de sociétés étrangères
- papiers-valeurs
- liste des pétitions de citoyens vaudois demandant la création de la BCV
- anciennes cartes postales.

La troisième étape consistait à *élaborer un système rationnel* nous permettant de retrouver rapidement un document ou un renseignement qui nous serait de-

mandé. Il s'agissait, en d'autres termes, de *définir une classification du fonds d'archives* à la fois logique et relativement simple.

Avec l'aimable collaboration de M. Jean-Pierre Chausisat, directeur des Archives Cantonales Vaudoises, une méthodologie informatique, basée sur la technique de classement utilisée dans les bibliothèques et adaptée à la structure de fonctionnement de la BCV et de la banque en général, a été mise au point.

### Classement des archives

*Un classement en 5 catégories* a ainsi été établi:

1. Dans la première catégorie sont réunis les documents issus des organes de direction de la banque (du Conseil d'administration à l'assemblée des actionnaires).
2. Dans la deuxième sont regroupés les documents plus spécifiquement juridiques (statuts, règlements, etc.), financiers (mouvement de caisse, bilans, etc.), bancaires (dossiers d'entreprises, rapports annuels, etc.) et liés au personnel (règlement, caisse de pension, etc.).
3. Quant aux deux catégories suivantes, elles regroupent d'une part les archives sur les propriétés foncières du siège de St-François, et
4. d'autre part, celles des succursales établies dans le canton de Vaud.
5. La cinquième catégorie contient quelques fonds d'archives provenant de legs ou d'établissements repris par la BCV.

Jusqu'ici, nous n'avons parlé que de documents. Mais il est évident que les *objets* (machines à calculer, machines à écrire, premiers téléphones, plumes, encriers, etc.) appartiennent également à un fonds d'archives. Grâce à des appels lancés auprès de nos collaborateurs, il nous a été possible de récupérer d'intéressants objets, mais qui restent hélas en nombre bien trop restreint.

### Valorisation du fonds

La valorisation d'un tel fonds d'archives est, à première vue, limitée. Mais, après quelques mois, on s'aperçoit que cette valorisation peut prendre une multitude d'aspects.

Voyons *les aspects internes* tout d'abord. Les archives sont un excellent moyen de développer la «*Corporate Identity*», c'est-à-dire l'image interne de l'entreprise ou la culture d'entreprise. Car c'est répondre à la question: Pourquoi et quand avons-nous été fondés? Comment était cette époque? Comment nous sommes-nous développés? etc. Le meilleur support pour cela est bien évidemment le *journal du personnel*, dans lequel nous avons jusqu'ici publié sept articles,



chacun abordant un aspect différent de l'origine de la BCV ou de ses activités (par exemple lorsque la BCV émettait ses propres billets de banque).

### Systématique de classement

	Fiches no
<b>1. Organes</b>	
a) Conseil d'administration .....	(1->11)
b) Conseil de surveillance .....	(12->68)
c) Conseil général .....	(69->183)
d) Assemblée des actionnaires .....	(184->187)
e) Divers .....	(188)
<b>2. Comptabilité</b>	
a) Opérations de la banque .....	(190)
b) Mouvements de caisse .....	(200->207)
c) Bilans .....	(210->214)
d) Correspondants .....	(215->226)
e) Rapports annuels .....	(227)
f) Grands livres .....	(228)
<b>3. Contentieux et dossiers financiers</b>	
a) Au XIX <sup>ème</sup> siècle .....	(230->233)
b) Au XX <sup>ème</sup> siècle .....	(234->235)
c) Divers .....	(236->242)
<b>4. Décrets et statuts</b>	
a) Décrets du Conseil d'Etat .....	(250->256)
b) Statuts .....	(257->259)
c) Règlements .....	(260->263)
d) Instructions et circulaires .....	(264->266)
e) Divers .....	(267->268)
<b>5. Personnel</b>	
a) Règlements et traitement .....	(270->273)
b) Registre .....	(274)
c) Caisse de pensions .....	(275->276)
d) Divers .....	(277->281)
<b>6. Siège</b>	
a) Hôtel de la banque .....	(285->291)
b) Annexe de Beau-Séjour .....	(292->301)
c) Clichés et articles de presse .....	(302->303)
d) Divers .....	(304->306)
<b>7. Agences</b>	
a) Règlements des agents .....	(310->311)
b) Relation avec le siège .....	(313->315)
c) Agences de la BCV .....	(316->317)
d) Agence de Cully et de Rolle .....	(318->343)
e) Divers .....	(344->346)
<b>8. Publication et presse</b>	
a) Publications de et sur la banque .....	(350->356)
b) Plaques publicitaires .....	(357->358)
c) Presse .....	(359->360)
<b>9. Manifestations et célébrations</b>	
a) Anniversaires et inaugurations .....	(375->390)
<b>10. Fonds Henri Bersier .....</b>	(375->390)
<b>11. Cercle de Beau-Séjour .....</b>	(395->404)
<b>12. Divers .....</b>	(410->416)

A cette classification de base s'ajoute un index informatisé permettant la recherche rapide d'une information. Différents menus donnent l'accès au fichier informatique – 427 fiches y sont contenues –, les *critères de recherche* retenus étant:

- la date
- l'auteur du document
- le type de document
- et un système de *mots-clés* au nombre de 9000.

Ce système établit ainsi toutes les connections nécessaires entre les différentes catégories de documents. A titre d'exemple, voici trois recherches effectuées dans le cadre des archives de la BCV:

1. Quelle fut la politique menée par la BCV en matière de crédits dans les années 1920–1930?

- Clés d'entrée: ● par l'auteur: «Direction générale»  
 ● par la période: «1920–1930»  
 ● par le type de document: «Politique de crédit»

2. La BCV a-t-elle des documents sur la Banque Populaire de la Broye?

- Clés d'entrée: ● par le mot-clé: «Banque Populaire de la Broye»  
 ● par la période: «1900–1965»  
 ● par l'auteur: – «Direction générale» (pour documents internes BCV)  
 – «Division financière» (pour le dossier général)

3. Les archives BCV disposent-elles de documents sur les Galeries St-François?

- Clés d'entrée: ● par le mot-clé: «Galeries St-François»  
 ● par le nom: de la société immobilière ou de construction (en référence à un éventuel crédit commercial)  
 ● par la période: «1900»

Voici quelques *autres valorisations* réalisées jusqu'ici:

- élaboration de trois *vitrines*, dans le hall principal de notre siège à St-François, sur le thème «Histoire d'une banque». Des fac-similés de nos documents d'archives sont ainsi disposés dans ces vitrines, avec des objets de l'époque. Nos clients ont très fortement apprécié ce coup d'œil sur l'histoire de «leur» banque
- rédaction d'un *article* retraçant l'origine et le développement de la BCV, à paraître dans un ouvrage destiné à une diffusion européenne
- mise à disposition de notre service des relations publiques d'*informations historiques* concernant certains de nos points de vente, notamment lors d'inaugurations de nouveaux locaux, de journées portes ouvertes, de présentations de nouveaux directeurs de succursales, etc.

En ce qui concerne les *aspects externes*, mentionnons plusieurs *demandes* qui nous ont été transmises par des historiens, des architectes, ou des personnes privées. Dans chaque cas, nous avons été à même de fournir des renseignements aux demandeurs.

### Nos projets

Nous avons déjà évoqué, plus haut, la première valorisation interne des archives historiques, celle liée à la «Corporate Identity». La seconde est *la gestion des*

informations. Car les archives historiques ne sont, en fait, qu'un élément d'un ensemble plus vaste que sera notre médiathèque ou centre de documentation.

Notre médiathèque, qui n'est encore qu'à l'état de projet, devrait englober:

- les *archives historiques*, se basant sur une conception générale d'archivage encore à rédiger
- la *bibliothèque* de la BCV, y compris les ouvrages très spécialisés dispersés dans les différents services
- les *dossiers thématiques*, alimentés par la documentation reçue de l'extérieur
- la *photothèque*, avec plusieurs centaines de photos noir/blanc et de diapositives
- les *accès* à des banques de données externes.

Cette médiathèque sera entièrement informatisée et devrait permettre la mise à disposition des organes de direction et de l'ensemble des collaborateurs des informations demandées, et ceci dans un délai le plus court possible.

Parallèlement, à trois ans du 150<sup>e</sup> anniversaire de la BCV et de l'inauguration de son futur Centre administratif, une idée fait encore sourire certains, mais au fait... pourquoi ne créerait-on pas un petit musée BCV?

Adresse des auteurs:

Jean-Louis Emmenegger  
André Briand  
Banque cantonale vaudoise  
Siège central  
14, Pl. Saint-François  
1002 Lausanne

## Archives, patrimoine et conscience historique à la Banque nationale de Belgique

Yves Randaxhe

A la Banque Nationale de Belgique (BNB), le dépôt central d'archives est géré par le service du Secrétariat général; les chefs de service livrent leurs archives quand ils le désirent: aucun règlement ne leur fixe d'obligation en la matière.

*Les archives ont commencé à être organisées après la guerre sur base d'un plan établi par l'archiviste du royaume, et reposant sur deux principes: l'établissement d'un dépôt central et l'organisation d'un plan de classement numérique par service.*

*Jusqu'il y a peu, plan de classement et plan de rangement étaient identiques; des motifs d'économie d'espace ont amené à les distinguer. Les archives permanentes – jugées vitales à l'institution ou indispensables pour écrire son histoire – sont rangées dans une cave séparée, par ordre de dépôt dans des boîtes protectrices portant leur numéro dans le plan de classement. Les dossiers temporaires sont classés d'abord par limite de conservation puis par numéro de plan de classement. Ceci a été rendu possible par l'information des archives dans une base de données relationnelle dBase IV: le contenu des archives en est plus transparent et plus accessible.*

*Le microfilmage, conçu à une certaine époque comme moyen de gagner de la place, est redevenu un mode d'archivage de sécurité pour les documents vitaux ou trop fragiles, car les demandes de consultation augmentent.*

*En 1950, le premier volume de l'histoire de la BNB donna l'occasion à un directeur féru d'histoire de parcourir les archives anciennes. Il y distingua une masse d'archives «historiques précieuses»; celles-ci constituèrent bientôt le noyau d'une collection qui, partie de l'histoire de la BNB, s'étendit, à travers l'histoire bancaire en général, à l'histoire économique, financière et monétaire de la Belgique. Les dépôts internes de documents (p.ex. projets de billets) ou d'objets (vieilles machines) sont complétés d'achats auprès de numismates ou sur le marché des antiquités. Ce vaste projet historique déboucha, en 1982, sur l'ouverture d'un musée qui reçoit à présent 20 000 visiteurs par an.*

*Les collections et le musée sont gérés par le service «des Collections et de la Bibliothèque littéraire», qui a également la charge d'une collection d'art belge contemporain, de la médiathèque du personnel et de la revue du personnel. L'interconnexion de ces activités permet, sur le long terme, de créer une véritable conscience historique au sein de l'entreprise.*

Das zentrale Speicherarchiv der Belgischen Nationalbank wird vom Generalsekretariat verwaltet. Die Abteilungsvorsteher stellen ihre Archive zur Verfügung, sofern sie es wünschen, doch besteht kein Reglement, das sie dazu verpflichtet.

Die Organisation des Archivs begann nach dem Krieg auf der Grundlage eines vom königlichen Archivar erstellten Planes, der auf zwei Prinzipien beruhte: Installation eines zentralen Speicherarchivs und Errichtung eines numerischen Klassifikationsplans nach Abteilungen.

Bis vor kurzem waren System- und Standortübersicht identisch. Aus Gründen der Raumeinsparung begann man sie aber zu unterscheiden. Das ständige Archiv, das für die Institution grundlegend und unverzichtbar für die Firmengeschichtsschreibung ist, lagert in schützenden Schachteln, die eine – dem Klassifikationssystem entsprechende – Nummer tragen, in einem gesonderten Keller. All jene Dossiers, die im Laufe der Zeit an Wichtigkeit verlieren, sind erstens nach Ablauf der Konservierungsfrist und zweitens nach den Nummern des Klassifizierungssystems geordnet.

Dies wurde möglich durch eine dBase IV ähnlich strukturierte Archiv-Datenbank, die bewirkt, dass der Inhalt des Archivs nun übersichtlicher und zugänglicher geworden ist.

Die Microverfilmung, die seinerzeit aus Platzgründen eingeführt wurde, ist für die wichtigsten und heiklen Dokumente jetzt zu einer Sicherheits-Archivierung geworden, weil die Nachfrage der Konsultationen zugenommen hat.

Im Zusammenhang mit der Publikation des ersten Bandes der «Belgischen Nationalbank (BNB)» durchstöberte im Jahr 1950 ein «geschichtsbesessener» Direktor das alte Archiv, wobei er einen Teil des Archivs aussonderte, der historisch sehr wertvoll war. Dieser wurde schliesslich zum Kernpunkt einer Sammlung, die von der Geschichte der BNB ausgeht und sich erweitert zur allgemeinen Bankgeschichte sowie auch zur Wirtschafts-, Finanz- und Geldgeschichte Belgiens.

Die Speicherbestände, wie Dokumente (zum Beispiel Notenentwürfe) und Objekte (alte Maschinen) liessen sich durch Käufe bei Numismatikern und bei Antiquaren ergänzen.